

1-1-2005

## Clearing at Dawn

Li Po

Follow this and additional works at: [https://repository.uchastings.edu/hastings\\_environmental\\_law\\_journal](https://repository.uchastings.edu/hastings_environmental_law_journal)



Part of the [Environmental Law Commons](#)

---

### Recommended Citation

Li Po, *Clearing at Dawn*, 12 *Hastings West Northwest J. of Env'tl. L. & Pol'y* 99 (2006)

Available at: [https://repository.uchastings.edu/hastings\\_environmental\\_law\\_journal/vol12/iss1/9](https://repository.uchastings.edu/hastings_environmental_law_journal/vol12/iss1/9)

This Poem is brought to you for free and open access by the Law Journals at UC Hastings Scholarship Repository. It has been accepted for inclusion in *Hastings Environmental Law Journal* by an authorized editor of UC Hastings Scholarship Repository. For more information, please contact [wangangela@uchastings.edu](mailto:wangangela@uchastings.edu).

---

## Clearing at Dawn

By Li Po

*Translated by  
Arthur Waley*

The fields are chill; the sparse rain has stopped;  
The colours of Spring teem on every side.  
With leaping fish the blue pond is full;  
With singing thrushes the green boughs droop.  
The flowers of the field have dabbled their powdered cheeks;  
The mountain grasses are bent level at the waist.  
By the bamboo stream the last fragment of cloud  
Blown by the wind slowly scatters away.

